

# PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA

ReSound Essence BTE

ES70-VI, ES70-DVI

ES80-VI, ES80-DVI



# RESOUND Essence ZAUSZNY OSOBISTY APARAT SŁUCHOWY

Gratulujemy zakupu nowego i w pełni cyfrowego aparatu słuchowego GN ReSound!

Niniejsza broszura opisuje cechy charakteryzujące modele BTE (zauszne) w linii produktów ReSound Essence. Dostępne opcje zależą od modelu aparatu słuchowego; Państwa specjalista ds. protetyki słuchu przedstawi cechy danego modelu aparatu słuchowego.

Zaawansowana technologia i dostosowane programy GN ReSound, wybrane przez Państwa specjalistę ds. protetyki słuchu, oferują najlepsze możliwe rozwiązanie poprawy słuchu maksymalizując sytuacje słuchowe w życiu rodzinnym, zawodowym i społecznym.

Państwa aparat słuchowy został dobrany do indywidualnego ubytku słuchu. Prosimy zapoznać się z informacjami zawartymi w niniejszej broszurze. Prawidłowe zrozumienie i użytkowanie Państwa nowego aparatu słuchowego GN ReSound pozwoli Wam na maksymalne czerpanie korzyści ze słuchu.

Instrukcja obejmuje następujące produkty ReSound Essence BTE: ES70-VI, ES70-DVI, ES80-VI i ES80-DVI

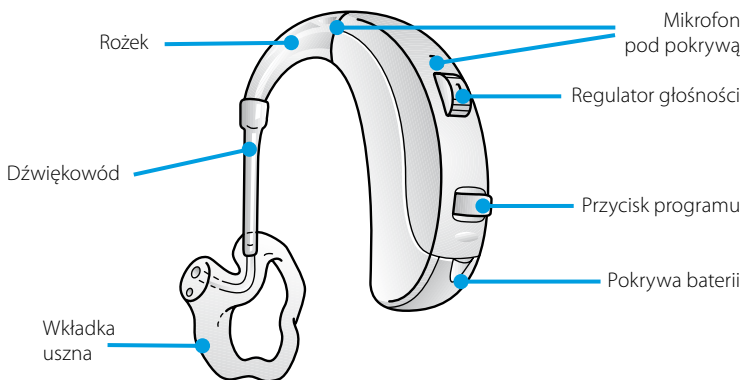
*ReSound Essence to znak handlowy GN ReSound.*

## Broszura i Państwa aparat

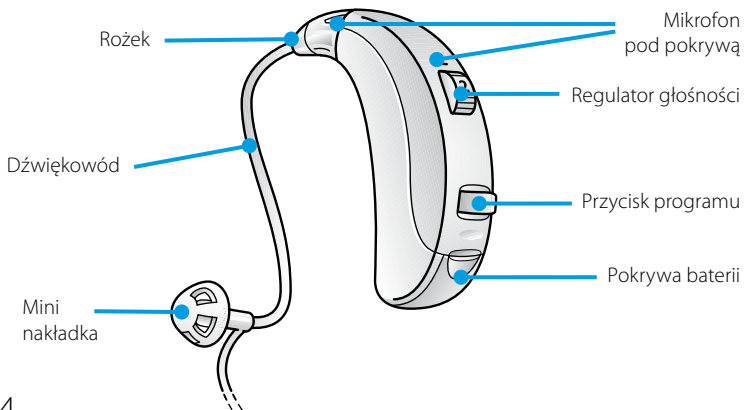
Niniejsza broszura zawiera instrukcje dotyczące zakładania, użytkowania i pielęgnacji Państwa aparatu słuchowego.

| Spis treści   | strona |
|---|--------|
| Państwa aparat słuchowy ReSound Essence .....       | 4      |
| Funkcja wł./wył. ....                               | 5      |
| Ostrzeżenie dźwiękowe o niskim stanie baterii. .... | 6      |
| Wymiana baterii. ....                               | 7      |
| Ostrzeżenie dotyczące baterii .....                 | 8      |
| Zakładanie i zdejmowanie aparatu. ....              | 9-11   |
| Rozpoznawanie lewej i prawej strony aparatu. ....   | 12-13  |
| Kontrola głośności. ....                            | 14     |
| Wybierak programu .....                             | 15     |
| Programy akustyczne .....                           | 16     |
| Kierunkowość .....                                  | 16     |
| Program T. ....                                     | 17     |
| Słuchanie przez pętlę indukcyjną .....              | 18     |
| Bezpośrednie łącze audio (DAI) .....                | 19-20  |
| Codzienna konserwacja .....                         | 21     |
| Czyszczenie wkładki usznej. ....                    | 22     |
| Czyszczenie dźwiękowodu i nakładki .....            | 23-24  |
| Naprawy .....                                       | 24     |
| Ogólne środki ostrożności. ....                     | 25     |
| Rozwiązywanie problemów .....                       | 26-27  |
| Dane techniczne .....                               | 28     |
| Wykaz kluczowych słów. ....                         | 29     |

## Aparaty słuchowe ReSound Essence ES70-VI/DVI i ES80-VI/DVI



## Aparaty słuchowe ReSound Essence ES70 z ThinTube



## Włączanie i wyłączenie

Aparat ReSound Essence BTE jest wyposażony w wyłącznik wbudowany w komorę baterii.

Włączyć aparat słuchowy zamykając pokrywę baterii.

Wyłączyć aparat otwierając pokrywę baterii.

Po pierwszym włączeniu, aparat słuchowy zawsze uruchamia się na programie 1.

Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie 15.



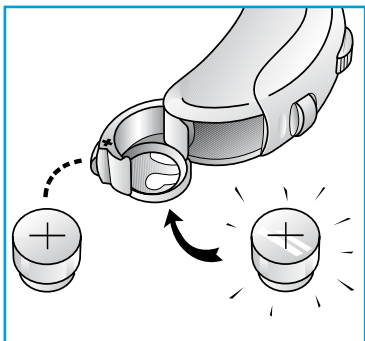
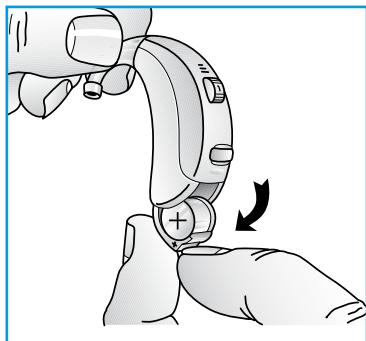
- Wyłączanie aparatu podczas gdy nie jest on używany, przedłuży czas eksploatacji baterii.
- Aparat należy wyłączać na noc i całkowicie otwierać pokrywę baterii. Usunie to wilgoć z aparatu i przedłuży jego czas eksploatacji.

## **Ostrzeżenie dźwiękowe o niskim stanie baterii**

Aparat słuchowy ma delikatny dźwiękowy sygnał ostrzegawczy o niskim stanie baterii (bip-bip), który uruchamia się, kiedy napięcie/moc baterii jest zbyt niskie. Sygnał informuje o konieczności wymiany baterii. Zalecamy zawsze nosić ze sobą zapasową baterię. Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy o niskim stanie baterii rozlega się co 5-10 minut, do chwili całkowitego wyładowania się baterii. Wówczas aparat automatycznie się wyłączy.

## Wymiana baterii

Całkowicie otworzyć pokrywę baterii, odciągając paznokciem małą wystającą krawędź na jej górze. Po wyjęciu starej baterii, należy włożyć nową (płaską) stroną z symbolem „+” w kierunku symbolu „+” na pokrywie baterii. Upewnić się, że bateria została dokładnie umieszczona w szczelinie. Pokrywa baterii powinna zamykać się bardzo łatwo. Nigdy nie używać siły do zamykania pokrywy, ponieważ może to uszkodzić aparat słuchowy.



ES70 i ES80

Zawsze używać baterii Zinc-Air o rozmiarze 13. Należy pamiętać, że kiedy bateria jest słaba, spada wydajność aparatu słuchowego. Wyjmowanie baterii, kiedy aparat nie jest używany, pomoże uniknąć korozji styków baterii i przedłuży czas eksploatacji baterii.

## Ostrzeżenie dotyczące baterii

Baterie zawierają niebezpieczne substancje i należy je ostrożnie utylizować dla własnego bezpieczeństwa i ze względu na środowisko naturalne.

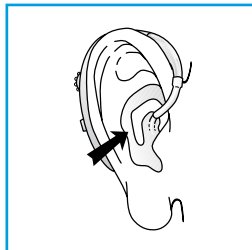
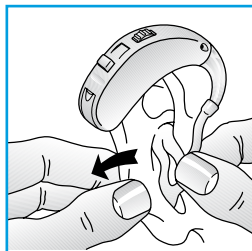
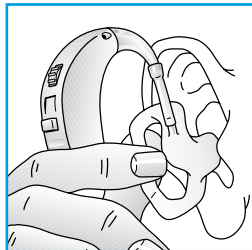
- NIE próbować ładować baterii, które nie są specjalnie do tego przeznaczone, ponieważ mogą przeciekać lub wybuchnąć.
- NIE próbować utylizować baterii paląc je.
- Baterie przechowywać poza zasięgiem dzieci i zwierząt.
- NIE wkładać baterii do ust.

W razie połknięcia, udać się natychmiast do lekarza.



## Zakładanie aparatu (ES70 i ES80 - z wkładką uszną)

- Otworzyć pokrywę baterii, aby włączyć aparat. Wkładkę uszną przytrzymać kciukiem i palcem wskazującym i umieścić jej „stożek” w kanale usznym. Następnie wsunąć wkładkę uszną do ucha delikatnym, skrętnym ruchem. Zakładanie może okazać się prostsze, jeśli drugą ręką odciągniemy ucho do tyłu.
- Obrócić górną część wkładki utnie do tyłu i do przodu, żeby dopasować ją za fałdą skóry ponad kanałem usznym.
- Aparat słuchowy umieścić za uchem. Przesunąć wkładkę uszną w górę i w dół i delikatnie nacisnąć, aby upewnić się, że została prawidłowo umieszczona w uchu. Otwieranie i zamykanie ust może ułatwić zakładanie wkładki.
- Po prawidłowym założeniu, ważne jest, aby wkładka uszna leżała w uchu wygodnie i ściśle do niego przylegała. Jeśli wkładka uszna podrażnia ucho w jakikolwiek sposób i nie pozwala nosić aparatusłuchowego, należy skontaktować się ze specjalistą ds. protetyki słuchu w celu modyfikacji wkładki usznej. Nigdy nie należy modyfikować kształtu wkładki usznej samemu.
- Po prawidłowym założeniu, włączyć aparat zamykając pokrywę baterii.



## Zakładanie aparatu (ES70 z ThinTube)

- Umieścić aparat nad uchem.
- Chwycić ThinTube w miejscu zgięcia i wcisnąć zatyczkę w kanał uszny. Zatyczkę należy umieścić głęboko w uchu, żeby dźwiękowód leżał na tej samej płaszczyźnie co głowa. Jeśli zatyczka jest założona dokładnie, ThinTube nie powinien wystawać z ucha patrząc bezpośrednio w lustro.
- Jeśli urządzenie wydaje pogwizdujące dźwięki, najprawdopodobniej zatyczka nie została umieszczona prawidłowo w kanale usznym. Inną przyczyną może być nadmiar woskowiny w kanale usznym lub poluzowanie się podłączenia dźwiękowodu z aparatem, kiedy to należy wymienić dźwiękowód. Możliwe jest również, że aparat nie ustawiono optymalnie. Jeśli wykluczono inne przyczyny pogwizdywania aparatu, zaleca się kontakt ze specjalistą ds. protetyki słuchu.
- Ważne jest, aby ThinTube i zatyczka dokładnie przylegały do ucha. Jeśli ThinTube podrażnia ucho w jakikolwiek sposób i nie pozwala nosić aparatu słuchowego, należy skontaktować się ze specjalistą ds. protetyki słuchu. Nigdy nie należy modyfikować kształtu ThinTube samemu.

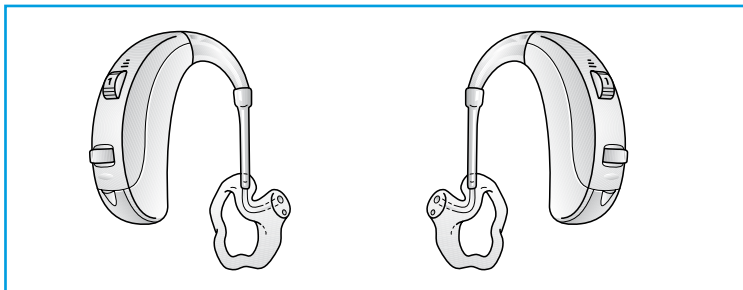
## Zdejmowanie aparatu (ES70 i ES80)

- Wyłączyć aparat naciskając pokrywę baterii w położeniu „wył.”.
- Wysunąć aparat słuchowy z za ucha. Na chwilę zawiesić go przy uchu.
- Za pomocą kciuka i palca wskazującego, delikatnie pociągnąć wkładkę słuchową (nie aparat czy przewód) wyciągając z ucha.
- Całkiem wyjąć wkładkę uszną delikatnie ją wykręcając.

## Rozpoznawanie lewej i prawej strony aparatu

Mając dwa różne aparaty słuchowe, mogą być one ustawione w różny sposób. Jeden na prawe ucho, drugi na lewe. Nie wolno ich zmieniać. Należy o tym pamiętać podczas czyszczenia, przechowywania i zakładania aparatów.

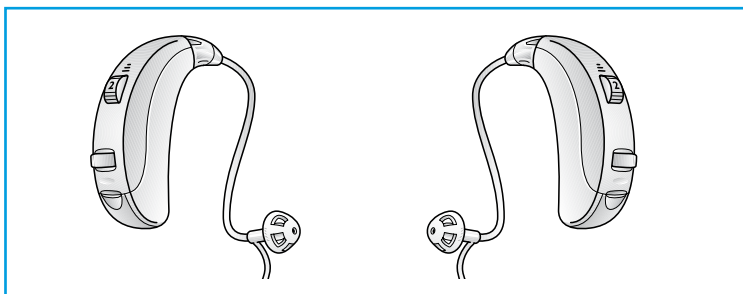
### ES70 i ES80 z wkładką uszną



lewa strona

prawa strona

### ES70 otwarty

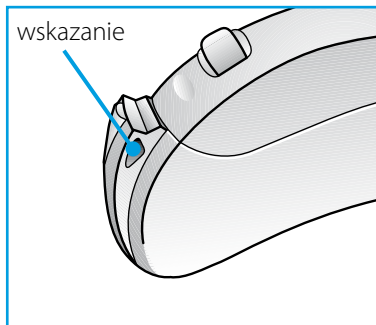


lewa strona

prawa strona

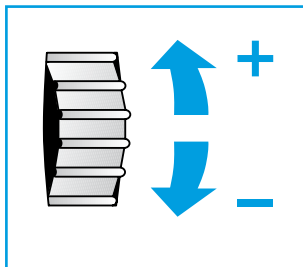
- Jeśli Państwa specjalista ds. protetyki słuchu jeszcze tego nie zrobił, można go poprosić o oznaczenie aparatów kolorowymi wskazaniem dla lewej i prawej strony: Lewa strona jest niebieska, prawa strona jest czerwona.

### ES70, ES70 otwarty i ES80



## Kontrola głośności

Wszystkie modele ReSound Essence posiadają kontrolę głośności, którą pozwala ustawić i regulować ręcznie głośność. Regulator głośności jest oznaczony cyframi 1-4, gdzie 4 stanowi maksymalne ustawienie. Podczas dopasowywania aparatu słuchowego, specjalista ds. protetyki słuchu wybierze Państwu optymalne ustawienie głośności. Prosimy zanotować ustawienie tego określonego poziomu. Aby zwiększyć głośność aparatu umieszczonego w uchu, przekręcić regulator głośności do góry. Aby zmniejszyć głośność, przekręcić go do dołu.



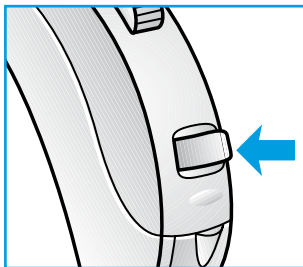
Należy pamiętać, aby aparat był dobrany przez specjalistę ds. protetyki słuchu i że ubytek słuchu wymaga pewnego wzmocnienia. Wpływie to również na zakres możliwości regulacji głośności aparatu.

- Jeśli wolą Państwo nie korzystać z regulatora głośności, specjalista ds. protetyki słuchu wyłączy kontrolę głośności.

## Przełącznik programu

Aparat słuchowy posiada przycisk umożliwiający użycie trzech różnych programów słuchania, odpowiednich do różnych sytuacji.

Państwa specjalista ds. protetyki słuchu najprawdopodobniej zaprogramował wiele programów w aparacie. Programy można łatwo wybrać naciskając raz wybierak programów. Rozlegnie się wówczas jeden, dwa lub trzy sygnały dźwiękowe wskazując wybrany program. Państwa aparat słuchowy zmienia programy w następujący sposób:



### Przykłady:

- Mając przynajmniej 2 programy, aparat automatycznie uruchomi się na programie domyślnym - 1. Nacisnąć przycisk programu, aby przejść do programu 2. Po uruchomieniu programu 2, rozlegną się 2 sygnały dźwiękowe.
- Mając 3 programy: Nacisnąć dwukrotnie przycisk programu, aby przejść do programu 3. Po uruchomieniu programu, rozlegną się 3 sygnały dźwiękowe.

Zawsze można wrócić do programu 1 wyłączając aparat i ponownie go włączając.

## Programy akustyczne

Poprosić swojego specjalistę ds. protetyki słuchu o wypełnienie poniższej tabeli:

| Nr programu | Rodzaj programu | Opis kiedy używać |
|-------------|-----------------|-------------------|
|             |                 |                   |
|             |                 |                   |
|             |                 |                   |

## Kierunkowość

Niektóre aparaty ReSound Essence BTE są wyposażone w dwa mikrofony i oferują opcję kierunkowości. Funkcja ta ma na celu pomóc lepiej słyszeć ludzką mowę w hałaśliwych sytuacjach. Funkcja sprawdza się najlepiej, kiedy osoba, z którą się rozmawia stoi przed nami, a hałas jest za nami. Aparat słuchowy próbuje właściwie zmniejszyć hałas dochodzący z za użytkownika. Należy zapytać się specjalistę ds. protetyki słuchu, czy aparat słuchowy ma tę opcję.

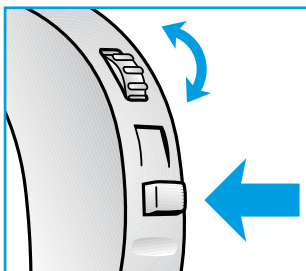


## Program T (program cewki telefonicznej)

Aparat słuchowy ma wbudowaną funkcję cewki telefonicznej, która umożliwia lepsze słyszenie podczas rozmowy telefonicznej i w kościołach czy holach, gdzie zainstalowano system pętli indukcyjnej. Aby uruchomić tę funkcję, należy wybrać program cewki telefonicznej. Na tym programie zazwyczaj nie słychać żadnych dźwięków z mikrofonu, toteż większość dźwięków akustycznych zostanie utracona. W razie życzenia, Państwa specjalista ds. protetyki słuchu może zmienić ustawienie w taki sposób, żeby równocześnie było słychać mikrofon i cewkę telefoniczną.

### Korzystanie z telefonu za pomocą pętli indukcyjnej.

- Przełączyć aparat na program cewki telefonicznej.
- Telefon trzymać za uchem, blisko aparatu słuchowego (2-3 cm) i lekko odchylić odbiornik do tyłu.
- Posłuchać dźwięku wybierania i nieco przesunąć telefon, aby znaleźć położenie, które umożliwia najlepszy odbiór.
- W razie potrzeby, zwiększyć lub zmniejszyć głośność.
- Po zakończeniu rozmowy telefonicznej, ponownie przełączyć aparat na program mikrofonu.



Jeśli używany telefon ma słaby sygnał cewki telefonicznej, użyj zamiast tego programu 1. Telefonu nie należy przyciskać za mocno do ucha, bo może to spowodować powstanie „pogwizdów”.

## Słuchanie przez pętlę indukcyjną

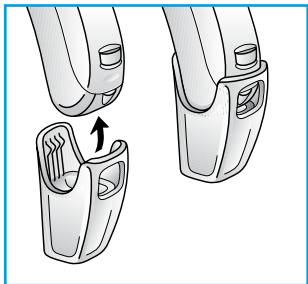
Wiele miejsc publicznych, kościołów, teatrów i kin ma systemy pętli indukcyjnej. W takich pomieszczeniach pętle indukcyjne transmitują bezprzewodowo dźwięk prezentera lub występu. W domu, radio czy telewizję można podłączyć do systemu pętli indukcyjnej. Jakość dźwięku przez pętlę indukcyjną jest często lepsza, ponieważ szumy z otoczenia nie są wzmacniane.

- Przełączyć aparat na program cewki telefonicznej.
- Wybrać dobre położenie. Odbiór nie jest dobry wszędzie; zależy od położenia pętli indukcyjnej. Uważać na znaki lub poszukać innego miejsca.
- W razie konieczności, wyregulować głośność.
- Po zakończeniu usługi lub występie, przełączyć aparat ponownie na standardowy program. Ponownie będziemy słuchać przez mikrofon.
- Jeśli dźwięk w programie cewki telefonicznej jest zazwyczaj bardzo słaby lub bardzo głośny, należy poprosić specjalistę ds. protetyki słuchu o odpowiednie wyregulowanie programu.
- Specjalista ds. protetyki słuchu dostarczy wszelkich porad odnośnie systemu cewki indukcyjnej w domu. Wystarczy o to poprosić.

## Bezpośrednie łącze audio (DAI)

Wszystkie modele ReSound Essence oferują możliwość bezpośredniego, nieprzerywanego podłączenia do urządzeń zewnętrznych takich jak telewizor, radio i zdalny mikrofon przez gniazdo bezpośredniego łącza audio. Często poprawi to jakość dźwięku.

ES70 ThinTube, ES70-VI, ES70-DVI, ES80-VI i ES80-DVI



- Źródło dźwięku łączy się z aparatem za pomocą przewodu lub bezprzewodowego systemu FM system do audio shoe. Audio shoe połączy się „kliknięciem” z aparatem słuchowym, ale należy go ręcznie przełączyć wybierakiem programu na bezpośrednie łącze audio.

- Specjalista ds. protetyki słuchu ustawi jeden z programów na wejście audio. Aby skorzystać z tej funkcji, należy ustawić aparat na tym konkretnym programie.
- Na tym programie zazwyczaj nie słycać żadnych dźwięków z mikrofonu, toteż większość dźwięków akustycznych zostanie utracona. W razie życzenia, Państwa specjalista ds. protetyki słuchu może zmienić ustawienie w taki sposób, żeby równocześnie było słycać mikrofon i bezpośrednio wejście audio.

### **Przepisy bezpieczeństwa**

Zewnętrzne wyposażenie, podłączone do sieci głównej i do wejścia audio musi odpowiadać poniższym przepisom bezpieczeństwa: CIE-65, CIE-601 lub tp.

## Codzienna konserwacja

Aparat słuchowy należy utrzymywać w stanie czystym i suchym. Obudowę wycierać po użyciu miękką ściereczką lub chusteczką, aby usunąć tłuszcz czy wilgoć. Jeśli aparat przebywał w warunkach wysokiej wilgotności lub pocenia, należy umieścić go na noc (razem z wkładką uszną) w zamykanym pojemniku ze środkiem osuszającym (osuszaczem). Skontaktować się ze specjalistą ds. protetyki słuchu, jakiego środka osuszającego użyć.

Aby uniknąć napraw nie objętych gwarancją:

- Nigdy nie zanurzać aparatu w wodzie lub innych płynach, ponieważ może to spowodować stałe uszkodzenie obwodów.
- Chronić swój aparat słuchowy przed niedbałym obchodzeniem się i unikać jego upadków na twarde powierzchnie czy podłogi.
- Nie pozostawiać aparatu w w pobliżu bezpośredniego źródła ciepła lub promieni słonecznych, ponieważ nadmiar ciepła może uszkodzić aparat lub obudowę.

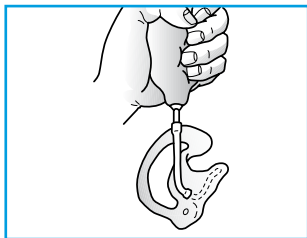
## Czyszczenie wkładki usznej

- Najpierw należy wyjąć przewód i wkładkę uszną z aparatu słuchowego. Lewą i prawą część aparatu oddzielić oddzielnie.
- Usunąć woskowinę za pomocą szczoteczki i miękkiej ściereczki. W razie potrzeby, użyć delikatnego roztworu mydła i wody lub roztworu specjalnego środka czyszczącego. Poprosić specjalistę ds. protetyki słuchu o szczegółowe instrukcje.
- Wypłukać wkładkę uszną wodą.



Uwaga: Nie używać wody ani innego płynu do samego aparatu słuchowego.

- Wysuszyć wkładkę uszną ściereczką.
- Usunąć krople wody z przewodu i wkładki usznej. Specjalista ds. protetyki słuchu może dostarczyć specjalne urządzenie do tego.
- Upewnić się, że wkładka uszna i przewód są całkowicie suche przed podłączeniem ich do aparatu słuchowego. Upewnić się, że podłączamy prawidłowe wkładki uszne do odpowiednich aparatów. Sprawdzić dane na stronie 11.



## Wymiana przewodu

Poprosić specjalistę ds. protetyki słuchu o wymianę przewodu wkładki usznej, jeśli jest zbyt sztywny lub zmienia kolor.

## Czyszczenie dźwiękowodu i nakładki ThinTube

### ThinTube

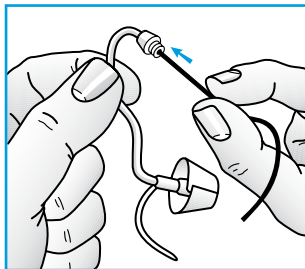
ThinTube przenosi wzmocniony dźwięk z aparatu słuchowego do ucha.

ThinTube i nakładka powinny być czyszczone regularnie. Przed czyszczeniem wykręcić ThinTube z aparatu. Do czyszczenia ThinTube i nakładka z zewnątrz użyć wilgotnej ściereczki, a do „wypchnięcia” wszelkich drobin z dźwiękowodu użyć czarnego pręcika. Pręcik czyszczący należy włożyć w miejscu połączenia ThinTube z aparatem i przepchnięty do końca przez ThinTube i zatyczkę. Nie wolno zanurzać ani płukać ThinTube i nakładki wodą, ponieważ istnieje ryzyko, że kropla wody pozostanie w ThinTube. Może to zapobiec przedostawaniu się dźwięku przez ThinTube i może być szkodliwe dla elektroniki aparatu.

ThinTube i nakładkę należy wymieniać co trzeci miesiąc lub częściej, jeśli ThinTube sztywnieje lub staje się łamliwy.

Zalecamy, aby nakładkę wymieniał Państwu specjalista ds. protetyki słuchu. Jeśli specjalista ds. protetyki słuchu poinstruuje Państwa, jak samodzielnie wymieniać nakładki, należy upewnić się, że są bezpiecznie przymocowane do ThinTube przed włożeniem ich do ucha.

Niezgodna z instrukcjami wymiana nakładek może spowodować ubytek.



## **Naprawy**

Jeśli aparat słuchowy GN ReSound źle działa, musi być naprawiony przez wykwalifikowanego technika. Nie wolno próbować otwierać obudowy aparatu słuchowego, ponieważ może to unieważnić gwarancję. Jeśli aparat słuchowy GN ReSound wymaga serwisu, należy skontaktować się ze specjalistą ds. protetyki słuchu w celu uzyskania pomocy.



## Ogólne środki ostrożności

- Skontaktować się z lekarzem w razie znalezienia obcego ciała w kanale usznym, w razie podrażnienia skóry czy nadmiaru woskowiny po użyciu aparatu słuchowego.
- Różnego rodzaju promieniowanie, np. skanerami NMR, MRI czy CT, mogą uszkodzić aparat słuchowy. Dlatego aparat słuchowego nie należy nosić podczas takich lub podobnych procedur skanowania. Inne rodzaje promieniowania (alarmy przeciwwłamaniowe, systemy nadzoru pomieszczeń, wyposażenie radiowe, telefony komórkowe itd.) mają mniejszą moc i nie uszkadzają aparatu słuchowego. Mogą one jednak wpłynąć na chwilową jakość dźwięku lub spowodować wydobywanie się z aparatu słuchowego dziwnych dźwięków.
- Ostrzeżenie: Aparatu słuchowego nie wolno nosić w kopalniach ani innych obszarach zagrożonych wybuchem, chyba że zastosowanie aparatu słuchowego jest tam certyfikowane.

- **Ostrzeżenie dla specjalistów ds. protetyki słuchu**

Szczególność opieki zaleca się przy wyborze i dopasowywaniu aparatów słuchowych, których maksymalny poziom ciśnienia akustycznego przekracza 132 dB SPL zgodnie z IEC 60711: 1981 wraz z symulatorem ucha, ponieważ istnieje ryzyko uszkodzenia pozostałego słuchu użytkownika aparatu słuchowego.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

---

### OBJAW

### PRZYCZYNA

---

#### Brak dźwięku

- Nie włączony
  - Wyładowana bateria
  - Nieprawidłowo włożona bateria
  - Zablokowana wkładka uszna lub przewód
  - Zablokowany filtr gniazda dźwiękowego
- 

#### Niewystarczająca głośność

- Poluzowana wkładka uszna
  - Zablokowana wkładka uszna lub zatyczka
  - Zmiana słyszenia
  - Nadmiar woskowiny
  - Zablokowany filtr gniazda dźwiękowego
  - Głośność ustawiona na zbyt niskim poziomie
- 

#### Pogwizdy

- Poluzowana wkładka uszna
  - DFS wymaga ponownego uruchomienia
- 

#### Nieczysty lub zniekształcony dźwięk

- Słaba bateria
  - Słabo założona wkładka uszna lub zatyczka
  - Uszkodzony aparat słuchowy
  - Nie optymalne ustawienia aparatu słuchowego
- 

Doświadczając innych problemów, nie wymienionych w niniejszym podręczniku, należy skontaktować się ze specjalistą ds. protetyki słuchu.

---

## MOŻLIWE ROZWIĄZANIE

---

- Włączyć
  - Wymienić baterię
  - Włożyć baterię prawidłowo
  - Wyczyścić blokadę wkładki usznej lub przewodu
  - Wymienić filtr lub skontaktować się ze specjalistą ds. protetyki słuchu
- 

- Włożyć ponownie ostrożnie
  - Wyczyścić wkładkę uszną lub zatyczkę
  - Skontaktować się ze specjalistą ds. protetyki słuchu
  - Skontaktować się ze swoim lekarzem
  - Wymienić filtr lub skontaktować się ze specjalistą ds. protetyki słuchu
  - Skontaktować się ze specjalistą ds. protetyki słuchu
- 

- Wyjąć i włożyć ponownie
  - Skontaktować się ze specjalistą ds. protetyki słuchu
- 

- Wymienić baterię
  - Skontaktować się ze specjalistą ds. protetyki słuchu
  - Skontaktować się ze specjalistą ds. protetyki słuchu
  - Skontaktować się ze specjalistą ds. protetyki słuchu
-

## Dane techniczne

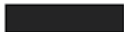
Maksymalne wyjście (sprzęgacz 2cc / IEC 60118-7)

|              |                     |
|--------------|---------------------|
| ES70 otwarty | 118 dB SPL (typowy) |
| ES70-VI      | 124 dB SPL (typowy) |
| ES70-DVI     | 124 dB SPL (typowy) |
| ES80-VI      | 137 dB SPL (typowy) |
| ES80-DVI     | 137 dB SPL (typowy) |

## Wykaz kluczowych słów

|  |                   |
|--|-------------------|
| Audio shoe.....                                    | 19                |
| Wymiana baterii.....                               | 7                 |
| Komora baterii .....                               | 5, 6, 7           |
| Czyszczenie aparatu.....                           | 22, 23            |
| Kierunkowość .....                                 | 16                |
| Bezpośrednie łącze audio (DAI) .....               | 15, 19            |
| Wkładka uszna .....                                | 9, 12, 21, 26, 27 |
| Programy akustyczne .....                          | 15, 16            |
| Ostrzeżenie dźwiękowe o niskim stanie baterii..... | 6                 |
| Konserwacja .....                                  | 21                |
| Wyłącznik.....                                     | 5                 |
| Środki ostrożności.....                            | 25                |
| Wybierak programu .....                            | 15, 19            |
| SmartStart (funkcja szybkiego uruchomienia) .....  | 6                 |
| Dane techniczne .....                              | 28                |
| Korzystanie z cewki telefonicznej .....            | 15, 17, 18        |
| Korzystanie z telefonu .....                       | 25, 17            |
| ThinTube.....                                      | 23, 24, 10        |
| Rozwiązywanie problemów .....                      | 26-27             |
| Kontrola głośności .....                           | 9                 |





Please ask your local hearing care professional concerning disposal of your hearing instrument

## **Centrala ogólnościatowa**

GN ReSound A/S

Lautrupbjerg 9

DK-2750 Ballerup, Dania

Tel.: +45 45 75 11 11

Faks: +45 45 75 11 19

[www.gnresound-group.com](http://www.gnresound-group.com)

**Dystrybutor w Polsce**

**GNP Magnusson Aparatura**

**Medyczna Sp. z o.o.**

Al. Obrońców Tobruku 1/1

10-092 Olsztyn

[biuro@resound-polska.pl](mailto:biuro@resound-polska.pl)

[www.resound-polska.pl](http://www.resound-polska.pl)

Wszelkie kwestie dotyczące europejskiej dyrektywy dla wyrobów medycznych 93/42/EEC należy zgłaszać bezpośrednio do GN ReSound A/S.



167157512-PL-11.04 Rev.A

ReSound  
**Essence™**  
Simply surprising